

Hármas halálítélet

vagy

ROZSA SÁNDOR

rabló-vezér végburokra kerülése.



Budapest, 1874

Kiadja a nyomtatja Bartalita Tarsas (öt p. osztály utána) m. s.

ÉRDEKESSEGEK - ZANIMLJIVOSTI

Rózsa Sándor eredeti mestersége szerint pásztor volt, és lám, később betyárként sem lett hűtlen szakmájához: komoly karriert futott be mint „a nép pásztora”!

Po prvobitnom zanimanju Roža Šandor je bio pastir, i gle, kasnije kao bečar nije ostao neveran svojoj struci: napravio je ozbiljnu karijeru kao „pastir naroda”!



„Rózsa Sándornak még a lován is fordítva van a patkó, hogy mikor megy, azt higgyék hogy jön.” (népi hiedelem)

„Roža Šandoru je i konj obrnuto potkovan, da kad odlazi, misle da dolazi.” (narodno verovanje)



Rózsa Sándor annyira karizmatikus semélyiség volt, hogy Kufstein-i rabsága alatt, vasárnaponként pénzért lehetett megnézni a piactéren. Sokan akarták látni.

Roža Šandor je bio toliko harizmatičan, da su ga za vreme robijanja u Kufštajnu, pokazivali za novac, nedeljom na pijačnom trgu. Mnogi su hteli da ga vide.



Kufsteinben Rózsa Sándor volt az egyetlen köztörvényes fogvatartott.

Roža Šandor je bio jedini nepolitički zatvorenik u Kufštajnu.



Amikor megszületett, nagy vihar volt és ezért lett viharos a természete. (monda)

Kada se rodio, besnela je oluja i zbog toga je bio preke naravi. (predanje)

Rózsa Sándor olyan írástudó mint a lova! (csúfolódás)

Roža Šandor je pismen koliko i njegov konj! (poruga)

„Se ne láss, se ne hallj, mert mögösz a vörös tehén” (Vagyis, a tűz martalékává válsz). (Rózsa Sándor mondása)

„Niti vidi, niti čuj, jer će te pojesti riđa krava” (Odnosno, progutaće te vatra). (izreka Roža Šandora)

Rózsa Sándor személyleírása (átutalva Szabadkára 1837. szeptember 18 - án)...

„Rúzsa Sándor Szegedi 23. esztendősententiás Rabnak a ki is vékony sugár termetű, sovány, vékony tiszta ábrázatú, szőkés hajú, olyan szömöldökű, kék szemű, hosszú orrú, bajusztalan megszökött a munkáru 8. Julii 1837. öszvekötött vasban, egy ingben, gatyában.”
(eredeti szöveg)

Lični opis Roža Šandora (prosleđen u Suboticu 18.septembra 1837.)...

«Roža Šandor je dvadesettrogodišnji osuđeni robijaš iz Segedina, vitkog je stasa, mršav, tankog čistog lica, plavičaste kose, isto takvih obrva, plavook, ima dugačak nos, nema brkove – pobegao je sa posla 8. jula 1837. godine u gvozdanim okovima, u košulji i gaćama.» (prevod originalnog teksta)

Hirdetés.

A magas kormány, alattvalónak személye es vagyona teljes oltalmának biztosítása végett semmi áldozatot nem kímélve, az e vidéken rablógarazdalkodás vértre

Rózsa Sándor
kézrekerítése jutalmául

pengői **10,000** forint
vagyis váltót **25,000** for. öszveget

úgy ki. —
E jutalmat, bár mi előző legyön az nyert el: ki akar magy akár onakkal egyessébe, saját tevékenysége vagy hitványági külföldihez terjedő bizonyos fejlesztes által, ezen rablóinak elfogatását előmozdítani készvélend.

E jutalom annak is kiadatik, ki önévédelmi jogában Rózsa Sándor nak időzése közben, annak megölésére kísértelemét.

Rózsa Sándor személyes-leírása:

Mintegy 43—44 éves, kény, inkább kistérmetű és zömök, vadke haja, bajosa felfelé sodrott, legyös es veres-szőké, szeméi szürkék, tekintete komor, arcza sovány, keskeny, sapadi es foltosnak tevesz, orra hosszas, orrlyukai pedig kiálló, szája széles, fogai teljesek es tiszták, álla előre álló, fülei nagyok.

Visel fekete kerek kalapot, sötétlők sárga-gambes nadrágot, dolmányt vagy szürti. — jár hol kocsin, hol gyalog vagy lóháton.

Ujlag közözetelők a magas es. kir. Budai Helytartósági osztály Előhökégetek 1836. évi február 26-án — sz. n. kell intézménye folytán.

Bonyhády István n. l.
Csurgrad magy. n. kir. főnöke.

Utas: Bonyhády István, az Előhökégetek.

Podržano sredstvima pokrajinskog sekretarijata za privredu



Projektni partneri:



SUBOTICA-PALIĆ
FOND TURISTIČKI KLASTER MIKRO REGIJE

Ostorka

